NYC: زندگی کے بعد

سند وفات کی درخواست کی کارروائی کے لیے رہنمائی

نیو یارک سٹی محکمۂ صحت اور ذہنی حفظان صحت

nyc.gov/health/deathcertificates

عام وسائل (جاری)

NYC صحت محکمہ

- سند وفات کی درخواست یا اس میں تصحیح کے لیے، دیکھیں **nyc.gov/health/deathcertificates**۔

NYC انسانی وسائل انتظامیہ

- محکمہ سماجی خدمات: دیکھیں **nyc.gov** اور **"burial assistance"** **(تجہیز وتدفین میں تعاون)** تلاش کریں۔

NYC ویٹرنز کی خدمات کا محکمہ

- ویٹرنز افیئرز سے متعلق کوئی دعوی فائل کرنے سے متعلق معلومات کے لیے، دیکھیں **nyc.gov/vetclaims**۔
- کسی ویٹرن کے لیے تجہیز یا تدفین کے انتظامات سے متعلق معلومات کے لیے، دیکھیں **nyc.gov/vetburials**۔

سوشل سیکورٹی انتظامیہ

- دیکھیں **ssa.gov** اور **"survivors benefits"** **(پسماندگان کے لیے بینیفٹس)** اور **"burial funds"** **(تدفین سے متعلق فنڈز)** تلاش کریں۔

عمومی NYC حکومتی معلومات

- کال کریں **311** یا 212-639-9675۔
- NYC ملازمین کے لیے بینیفٹس:
  - ڈسٹرکٹ کونسل 37: 212-815-1000؛ **dc37.net**
  - NYC مؤخر کردہ معاوضے کا منصوبہ: 212-306-7760؛ **nyc.gov/olr**
  - NYC ملازمین کی سبکدوشی کا نظام: 347-643-3000؛ **nycers.org**

COVID-19 وسائل:

- NYC: دیکھیں **nyc.gov/covid19** یا **nyc.gov/health/coronavirus**۔
- NYS: دیکھیں **covid19vaccine.health.ny.gov**۔
- صحت وسائل اور خدمات انتظامیہ: دیکھیں **hrsa.gov** اور **"COVID-19 resources" (کووڈ-19 وسائل)** تلاش کریں۔
- مراکز برائے ضبط و انسداد امراض: دیکھیں **cdc.gov/coronavirus**۔
- نیشنل انسٹی ٹیوٹس آف ہیلتھ: دیکھیں **nih.gov** **"coronavirus" (کورونا وائرس)** تلاش کریں۔
- NYC کی قانونی خدمات تک رسائی لائن: دیکھیں **legalservicesnyc.org/what-we-do/covid-resources** یا کال کریں 917-661-4500۔
- وفاقی ایمرجنسی مینیجمنٹ ایجنسی (Federal Emergency Management Agency): دیکھیں **fema.gov** اور **"COVID-19 funeral assistance" (کووڈ-19 سے وابستہ تجہیز وتدفین میں تعاون)** تلاش کریں۔

عام وسائل

NYC Well (NYC ویل)

- تربیت یافتہ صلاحکاروں سے 24/7 اور 200 سے زیادہ زبانوں میں مفت، رازدارانہ ذہنی صحت سے متعلق معاونت کے لیے، 888-692-9355 کو کال کریں، "WELL" لکھ کر 65173 کو ٹیکسٹ کریں یا **nyc.gov/nycwell** پر چیٹ کریں۔

کب؟

NYC صحت محکمہ کو موت کی اطلاع اور ان کے یہاں اس کے اندراج کے بعد سند وفات دستیاب ہو جاتی ہے۔

کون؟

حقدار فریق کبھی بھی کسی سند وفات کا آرڈر کر سکتا ہے۔ فیونرل ڈائریکٹرز موت کی تاریخ کے بعد ایک سال تک کسی سند وفات کا آرڈر کر سکتا ہے۔

کیسے؟

کووڈ-19 کی وجہ سے، شخصی طور پر حاضر ہو کر NYC اسناد وفات کا آرڈر کرنا ہنگامی درخواستوں تک محدود ہے۔ ہنگامی حالات کے لیے، پیدائش و اموات کے ریکارڈز کی خدمات کے دفتر کو **nycdohvr@health.nyc.gov** پر ای میل کریں یا کال کریں **311**۔ غیر ہنگامی حالات کے لیے، اسناد وفات آن لائن یا بذریعہ میل آرڈر کریں:

- آن لائن: دیکھیں **vitalcheck.com**، رسمی، حکومت کے ذریعہ جاری کردہ آن لائن پیدائش و اموات کے ریکارڈز اور آرڈر کے تیز ترین طریقہ کے لیے مجاز وسیلہ۔
- بذریعہ میل:
  - دیکھیں **nyc.gov/health** اور اپلی کیشن ڈاؤن لوڈ کرنے کے لیے **"death certificate application"** **(سند وفات اپلی کیشن)** تلاش کریں، پھر مکمل کریں، دستخط کریں اور اس کو نوٹرائز کرائیں۔
  - اپنا ای میل پتہ اور شناختی دستاویز اور دستخط شامل کرنے کا دھیان رکھیں جیسا کہ بتایا گیا، ایک خود کے پتے والے اسٹامپ ادا کردہ لفافہ کے ساتھ
  - فیس کا حساب کریں اور اپنی ادائیگی ($15 فی نقل برائے میل آرڈرز؛ منی آرڈر یا چیک جو کہ "NYC محکمۂ صحت اور ذہنی حفظات صحت" کو قابل ادا ہوں منسلک کریں؛ نقد قابل قبول نہیں ہے)۔

مدد کے لیے کال کریں **311** یا NYC 212-639-9675 کے باہر یا ای میل کریں **nycdohvr@health.nyc.gov**۔

نوٹ: کوئی سند وفات اس صورت میں بھی جاری کی جا سکتی ہے جبکہ حتمی بندوبست کا تعین نہ کیا گیا ہو۔ جب تک سند کی تفصیلات کی اطلاع دی جاتی ہے، اس کو کسی عارضی یا وقتی بندوبست کے ساتھ درج کیا جا سکتا ہے۔

کوئي فیونرل ہوم تلاش کرنا

میں کوئی فیونرل ہوم کیسے تلاش کروں؟

- New York State (NYS) فیونرل ڈائریکٹرز ایسوسی ایشن لائسنس یافتہ فیونرل ہومز کی **nysfda.org/index.php/news-events/find-a-funeral-home** پر ایک فہرست فراہم کرتی ہے۔
- NYS بیورو آف فیونرل ڈائریکٹنگ لائسنس یافتہ فیونرل فرمز کی **health.ny.gov/professionals/funeral_director/reports/openfirms_alpha** پر ایک فہرست فراہم کرتا ہے۔

اس صورت میں کیا ہوگا جبکہ میں فیونرل کی خدمات کے لیے ادائیگی نہ کر سکوں اور مجھے کسی سند وفات کی ضرورت ہو؟

- اگر کوئی فیونرل ہوم شامل نہیں ہے تو کوئی حقدار فریق * سند وفات کا آرڈر دے سکتا ہے۔ معلومات کے لیے کال کریں **311** یا دیکھیں **nyc.gov/health** **"death certificates"** (اسناد وفات) تلاش کریں۔

*حقدار فریق: میاں بیوی، ڈومیسٹک پارٹنر، والدین، بچہ یا بچی، بھائی بہن، دادا دادی یا نانا نانی، پوتا پوتی یا نواسہ نواسی، بھتیجا/ بھتیجی، خالہ چچی / خالو چچا، پڑپوتا پڑپوتی، اطلاع کنندہ کو جو کہ سند وفات پر مذکور ہو یا وہ شخص جس نے آخری بندوبست کا انتظام کیا ہو۔ اگر آپ اوپر مذکور نہیں ہیں تو آپ کو لازمی طور پر کوئی سند وفات حاصل کرنے کے لیے اپنے حق کا دستاویز ثبوت پیش کرنا ہوگا، سوالوں کے لیے، کال کریں **311**۔

سند وفات کسی شخص کی موت سے متعلق ایک سرکاری قانونی دستاویز ہوتی ہے۔ یہ بروشر نیو یارک کے باشندگان کے لیے نیو یارک سٹی (NYC) سند وفات اور خدمات حاصل کرنے کو زیادہ آسان بنانے کے لیے معلومات فراہم کرتا ہے۔

وفات کی اطلاع دینا

NYC میں ہونے والی اموات کی اطلاع کسی طبی پیشہ ور کے ذریعہ NYC محکمۂ صحت اور ذہنی حفظان صحت (محکمۂ صحت) کو موت کے وقت سے 24 گھنٹوں کے اندر دینا لازمی ہے۔

سند وفات کی رجسٹریشن

متوفی (مرحوم) کا صحت نگہداشت فراہم کنندہ متوفی کی موت کی حقیقت اور موت کی وجوہات کی اطلاع NYC صحت محکمہ کو دے گا۔

فیونرل ڈائریکٹر یا طبی فیسلٹی متوفی کی شخصی معلومات (جیسے تاریخ پیدائش، عمومی رہائشی پتہ، پیشہ) اور آخری بندوبست (جیسے تدفین، لاش کو جلانا، قبر میں دفن کرنا) کی اطلاع NYC صحت محکمہ کو کریں گے۔

NYC صحت محکمہ موت کا اندراج کرکے درخواست کرنے پر اطلاع کنندہ فیونرل ڈائریکٹر کو یا کسی حقدار فریق* (مثال کے طور پر میاں بیوی،ڈومیسٹک پارٹنر، والدین، بچہ بچی، بھائی بہن، آخری بندوبست کا انتظام کرنے والے شخص) کو سند وفات کی ایک مصدقہ کاپی جاری کر سکتا ہے۔

کسی سند وفات کی درخواست دینا

NYC صحت محکمہ ان اموات کے لیے اسناد وفات جاری کرتا ہے جو کہ NYC میں واقع ہوتی ہیں۔